

## Séjour d'études à Berlin, 20-24 avril 2015

### Master IEC

Poursuivant sa série de séjours d'études à l'étranger, le Master Ingénierie éditoriale et communication de l'UCP a pris cette année Berlin comme destination. Encadrée par trois enseignants, la promotion des M2 a ainsi passé cinq jours, à la mi-avril, dans la capitale allemande. Objectif : découvrir le paysage éditorial et de la communication en Allemagne, contribuer aux échanges entre les deux pays, rencontrer de futurs professionnels allemands dans leurs domaines.

Le séjour, comme chaque année, était mis en place par un groupe d'étudiants chargé de l'organisation du voyage et des rencontres professionnelles.

Après un vol Paris-Berlin le matin du 20 avril, qui fut le premier trajet en avion pour quelques membres du groupe, le séjour en Allemagne des IEC a commencé par la visite de Suhrkamp, - l'équivalent de Gallimard en Allemagne, qui a publié entre autres Bertolt Brecht, Walter Benjamin, Günter Grass, Thomas Bernhard- . Sous les yeux admiratifs des IEC, impressionné par la qualité et la chaleur de l'accueil, dans une pièce aux murs couverts par les impressionnantes collections de livres, l'éditrice responsable des droits étrangers, Petra Hardt, et son assistant, Christopher Hassenzahl ont présenté leur maison d'édition et le rôle qu'ils y jouent. Suhrkamp, fondée en 1950, a pour politique éditoriale de suivre les auteurs toute leur vie dans la mesure du possible. Ce fut le cas par exemple pour Thomas Bernhard. Suhrkamp publie près de 500 ouvrages par an. Les publications figurent sous tous les formats, afin de cibler le plus grand nombre de lecteurs et donner une plus longue vie aux textes. Selon Petra Hardt, le fonctionnement de l'édition allemande et celui de la France sont similaires, mis à part le fait que le système éditorial soit plus subventionné en Allemagne. Nos amis germanophones ont par ailleurs des foires du livre et non des salons comme nous les pratiquons à Paris. Celle qui se tiendra à Francfort en 2016 et où la France est l'invité d'honneur, sera l'événement où se joueront les grands contrats des années à venir...

La deuxième visite de la journée a été celle l'un incubateur de start-up lancé par l'ESCP Europe : une des équipes travaillaient à un vélo connecté à un jeu (d'ailleurs assez drôle puisqu'il faut pédaler pour qu'un petit lapin mange sa carotte), une autre à de grands écrans tactiles du publicité et la troisième à un bus servant à lancer des start-up lors de road-trip en Afrique ! La semaine commençait bien.

Le mardi 21 avril a été marqué par une rencontre chez Iconmobile. Fondé en 2003 par 5 personnes, Iconmobile regroupe aujourd'hui plus de 170 employés répartis entre les différents pôles d'activité de la firme : Berlin, Santa Monica, Seattle, New York, Londres, Ingolstadt, Munich, Shanghai, et Pékin. Après des débuts consacrés à l'industrie de la téléphonie mobile, en collaboration avec Orange notamment, Iconmobile a poursuivi son développement avec des objets connectés. Le programme, minutieusement minuté, a alterné présentations et temps d'échanges autour des activités de l'agence tout au long de l'après-midi. Les différents exposés ont porté sur l'entreprise, les « group

operations » et l'articulation des services entre les différents bureaux autour du monde. Les étudiants ont pu rencontrer plusieurs salariés venus présenter leur travail : l'un dont le but était d'unifier les actions du groupe, l'autre envoyé en mission entre Berlin et Santa Monica. Des démonstrations ont suivi : un coaching sportif relié à un smartphone, puis la brosse à dent Oral B connectée à une application dédiée. La rencontre s'est terminée sur un temps d'échange entre les M2 IEC et les salariés d'Iconmobile, dans une ambiance détendue, à l'image du groupe.

Le mercredi 22 avril, le groupe s'est rendu à L'Institut français de Berlin. Installé dans la maison de France depuis 1950, l'Institut Français a aujourd'hui pour mission de promouvoir la culture et la langue française auprès des francophiles de Berlin et du Brandebourg. Il propose ainsi des lectures, conférences, débats, expositions, concerts ainsi que des cours de français, individuels ou en groupe.

Pour cette rencontre, de nombreux membres et collaborateurs de l'Institut se sont mobilisés et sont venus partager avec les étudiants leur quotidien de professionnels de la culture francophone à Berlin. Fabrice Gabriel et Simon Drevet, respectivement directeur et secrétaire général de l'Institut, ont présenté leurs fonctions et le fonctionnement de l'Institut. Elisabeth Beyer, responsable fédérale du bureau du livre à l'ambassade, a ensuite pris la parole sur ses activités et sur l'état de l'édition française en Allemagne. Stéphane Giraud, responsable du marketing et de la communication, a exposé le fonctionnement des cours de français à l'Institut et la communication faite autour. Des problématiques de marketing, de communication et de perception de la part du public Allemand furent abordées. Une dernière intervention sur les études et la mobilité entre France et Allemagne fut menée par Agnès Bousset, membres de Campus France, et Boris Grésillon, attaché de coopération universitaire. Ayant pour mission d'orienter et d'accompagner les étudiants allemands souhaitant venir étudier en France, Campus France édite des revues, ouvrages, fiches techniques et divers autres supports de communication. Panorama des études en Allemagne, attentes des étudiants, enjeux d'un projet de mobilité ainsi que techniques d'information et communication associées furent les problématiques évoquées.

Abordant de nombreux pans du champ d'activités d'un Institut français à l'étranger, cette rencontre fut extrêmement riche en échanges. Etudes, communication, édition, les membres de l'Institut ont abordé des sujets qui sont au centre de la formation du Master IEC, tout en faisant découvrir le fonctionnement d'une institution nouvelle pour les étudiants. Pouvoir mettre en perspective des domaines d'activités connus avec les attentes d'un public allemand fut stimulant, ainsi que d'échanger sur la francophonie, la francophilie et la manière de les promouvoir à l'étranger.

Dans l'après-midi du 22 avril, les étudiants et enseignants du Master IEC se sont rendus à la Freie Universität située dans le quartier de Dahlem au sud-ouest de Berlin. A leur arrivée, ils ont été chaleureusement accueillis par Dorothee Risse, directrice du Master Etudes littéraires appliquées. Après une visite des locaux de l'Université, classée monument historique notamment grâce à la participation du prestigieux architecte Ernst von Ihne, le groupe a rencontré dans la salle du restaurant Galiléo les étudiants allemands du Master Etudes littéraires appliquées. En introduction, cette formation et le Master IEC ont été présentés. Les étudiants et professeurs ont évoqué leurs

programmes respectifs, les différents projets à réaliser en groupe ainsi que l'importance des stages et expériences en entreprise.

Des groupes d'une dizaine d'étudiants se sont ensuite constitués et des échanges de trente minutes ont permis aux IEC de découvrir la vie étudiante allemande, les entreprises accueillant en stage les étudiants mais également les habitudes et goûts vis-à-vis d'une capitale au foisonnement culturel important. Les étudiants du Master IEC ont également pu expliquer leur Master, leurs expériences universitaires et professionnelles dans la région parisienne. L'un des nombreux points positifs de cette rencontre est le projet d'un partenariat Erasmus entre les deux masters.

Pour commencer la journée du jeudi 23 avril, les IEC se sont rendus au musée de la communication de Berlin (Museum für Kommunikation), anciennement musée de la Poste impériale, situé dans un bâtiment néo-baroque, à 500 mètres du fameux Checkpoint Charlie. Le parcours a permis de découvrir de façon ludique les bases de la communication : comment celle-ci a-t-elle évolué au cours des siècles ? Comment les médias influencent-ils notre communication privée ? L'exposition permanente comprend des outils du monde de l'écrit, des vecteurs du monde de la parole et du visuel, et enfin du monde virtuel afin de retracer l'histoire de la communication.



Pour clôturer les visites professionnelles du séjour, les IEC ont été reçus jeudi en début d'après midi dans la librairie franco-allemande Zadig par son créateur Patrick Suel, et son assistante Aurore Sirantoine. Créée en 2003, cette librairie spécialisée dans la vente d'œuvres françaises a su acquérir une bonne notoriété sur le marché berlinois. Fort de cette renommée, les IEC ont ainsi découvert une vision différente du marché franco-allemand proche de ses clients. Revendiquant le désir de proposer un catalogue diversifié et accessible à tous, Zadig surfe sur la vague du roman graphique, coup de cœur du moment du lectorat germanique pour la littérature française. La librairie accueille

un public autant français qu'allemand. Elle propose des lectures avec des auteurs de toute la francophonie. Cette rencontre s'est terminée par une évocation des possibilités qu'apportent ce genre de structure dans le marché de la librairie avec, pourquoi pas, la perspective de futurs stages.

Le dernier jour du voyage des IEC a eu pour objectif la découverte culturelle de Berlin. C'est muni de guides et de recommandations de la Team Berlin que chacun s'est aventuré dans les rues de la capitale : Porte de Brandebourg, Alexanderplatz, Checkpoint Charlie, East Side Gallery... Autant de noms bien connus pour une ville chargée d'histoire !

Team Berlin en charge de l'organisation du séjour et des rencontres professionnelles : Cyrine Farhat, Paul Fouillade, Manon Guesdon, Mélusine Huguët, Kévin Romanet, Lucie Taillefer, étudiants en M2 IEC, auteurs du blog IEC in Berlin

<https://iecinberlin.wordpress.com>

Enseignants accompagnateurs : Joanna Nowicki, Directrice du Master, Laetitia Brancovan, Maître de conférence, Dominique Dufour, PAST communication multimedia, Caroline Fait, éditrice.

Les comptes rendus des [séjours d'études précédents](#).